

# 第一章

## 緒論

### 第一節 研究動機

謝爾蓋·拉赫曼尼諾夫 (Sergei Rachmaninoff, 1873-1943) 是十九至二十世紀俄國作曲家、鋼琴家與指揮家。雖然它他的主要生涯在二十世紀，但他仍傳承了十九世紀浪漫時期的音樂風格。拉氏的鋼琴與管絃樂作品《帕格尼尼主題狂想曲》(Rhapsodie sur un theme de Paganini, Opus 43) 在樂曲曲式與鋼琴技巧上均具有獨特的創造性。因此學習《帕格尼尼主題狂想曲》，除了繁複的技巧外，更應探究作曲家當時之時代背景、創作動機，作曲技法與樂曲結構。另一方面，拉赫曼尼諾夫也是一位傑出的鋼琴家，他在 1917 年離開蘇聯以後，以鋼琴演奏及指揮為生。二十世紀偉大的鋼琴家，約瑟夫·霍夫曼 (Josef Hofmann) 曾對於拉赫曼尼諾夫的演奏說道：「拉赫曼

尼諾夫！一位擁有純金藝術的人；一位受到音樂家與一般民眾敬重的真誠藝術家。他實在是集單純、謙虛、真誠、天才於一身。<sup>1</sup>」

筆者將以演講音樂會的方式演奏此曲，當作畢業製作的一部份，做此論文，一方面希望探究作曲家當時之時代背景與創作動機，尋求作曲家與作品之關聯性，進而分析音樂結構 - 各個變奏與主題之關係；二方面希望藉此幫助筆者在詮釋之時，更能了解作曲家創作此曲的曲意與語彙。

## 第二節 研究目的

本文為了使演奏者更了解拉赫曼尼諾夫創作《帕格尼尼主題狂想曲》所處的時代背景與創作手法，將分別以下列各點作為研究之目的：

1. 拉赫曼尼諾夫之生平概況簡介。
2. 拉赫曼尼諾夫在創作《帕格尼尼主題狂想曲》時，其前後之時代背景，影響作曲之因素。
3. 分析《帕格尼尼主題狂想曲》之樂曲結構與作曲技法。

---

<sup>1</sup> Cha-Hui Ko, *Solutions to Technical Difficulties in The Rhapsody on a Theme by Paganini, Opus 43 of Rachmaninoff* ( DMA Diss., The Ohio University, 1997 ) , 11.

4. 探討《帕格尼尼主題狂想曲》中各個變奏所使用的鋼琴技巧。

### 第三節 研究範圍

本文以《帕格尼尼主題狂想曲》作為研究範圍。拉赫曼尼諾夫的時代背景、鋼琴作品特徵及其與此樂曲的關聯性、音樂結構、變奏方式及使用之鋼琴技巧，皆為本文之研究範圍。

### 第四節 研究方法

本論文自搜集拉赫曼尼諾夫創作《帕格尼尼主題狂想曲》的基本知訊開始，研究與拉赫曼尼諾夫《帕格尼尼主題狂想曲》相關之書籍、期刊、論文、中外文音樂史等資料，包括時代背景、創作經過、創作年份的整合歸納做為基本文獻之研究；其次再以分析曲式，樂曲特徵及演奏法，作為此論文之研究方法。

## 第二章

# 拉赫曼尼諾夫創作背景

### 第一節 拉赫曼尼諾夫生平概述

拉赫曼尼諾夫，在 1873 年 4 月 1 日生於蘇聯諾伏格洛（Novgorod）的奧奈格（Oneg）。父母均是業餘的音樂家，而母親是他鋼琴的啟蒙老師。後來拉赫曼尼諾夫和安娜·歐娜斯卡亞（Anna Ornatskaya）習琴。1882 年，因為經濟壓力，促使全家被迫離開奧奈格，搬至聖彼得堡（St. Petersburg）。

拉赫曼尼諾夫於 1882 年九歲時就讀聖彼得堡音樂院（St. Petersburg Conservatory），與一位重要的老師尼古拉·茲維列夫（Nikolai Zverev）習琴。這位老師教學十分嚴格，其學生都得住宿，每天早上五點起床練琴，並要學生們於週末出席莫斯科優秀音樂家的私人音樂會。拉赫曼尼諾夫因此認識了許多重要的音樂家，

包括安東·魯賓斯坦 (Anton Rubinstein) 安東·阿倫斯基 (Anton Arensky) 亞力山大·塔涅耶夫 (Alexander Taneyev) 法西里·薩弗諾夫 (Vassily Safonov) 和安德列·柴科夫斯基 (André Tchaikovsky) 等人<sup>2</sup>。拉氏於 1888 年轉和亞歷山大·席洛悌 (Alexander Siloti) 學習鋼琴，並和塔涅耶夫學對位，以及和阿倫斯基學習和聲。當拉赫曼尼諾夫於 1892 年自莫斯科音樂院 (Moscow Conservatory) 畢業時，公演了自己的單幕歌劇《阿列科》(Aleko) 當作畢業考試，並因此得到最高的榮譽 - 金質勳章 (Great Gold Medal)，這個獎在音樂院歷屆只頒發過兩次<sup>3</sup>。

他的 D 小調交響曲於 1897 年三月首演遭到挫敗，促使他的作曲生涯跌入谷底，並因而處於憂鬱的狀態中，往後三年並無其他音樂創作。他因此接受精神醫師尼古拉·達爾 (Nikolai Dahl) 的催眠治療。在他極受喜愛的巨作《第二號鋼琴協奏曲》於 1900-01 年成功之後，他找回原來的活力與自信，因此他也將此曲獻給治療他的精神醫師達爾<sup>4</sup>。

之後，自 1901 至 1917 年間，可說是拉赫曼尼諾夫的事業與創作的高峰期。這期間他分別完成了許多重要的作品如：第二號和第三號鋼琴協奏曲、兩組鋼琴前奏曲、兩組鋼琴練習曲、兩首鋼琴奏

---

<sup>2</sup> Stewart Gordon, *A History of Keyboard Literature* (New York: Schirmer Press, 1996), 432~433.

<sup>3</sup> 同註 1, 6.

<sup>4</sup> 同註 2, 433.

鳴曲、大提琴與鋼琴奏鳴曲、第二組雙鋼琴組曲以及歌劇《吝嗇的騎士》(Skupoy ii tsar')、第二號交響曲、交響詩《死亡之島》(Ostrov myortvikh) 合唱交響曲《鐘》(Kolakola) 以及一些歌曲。他於 1902 年 3 月 12 日和其表妹娜塔麗亞·薩蒂娜 (Natalie Satina) 結婚<sup>5</sup>。

他於 1909 年第一次造訪美國，首演他的第三號鋼琴協奏曲，得到空前的成功，他也曾受邀擔任波士頓交響樂團指揮，但他卻未接受這個邀請而回到莫斯科。然而蘇聯政治不穩，1917 年蘇聯爆發革命，拉赫曼尼諾夫於同年 11 月赴瑞典演出，他抓住此次機會，幫妻兒們爭取到必要的文件，於 12 月 23 日逃至芬蘭，從此，他再也未踏進俄國的土地。在流亡期間，他以鋼琴演奏及指揮為主，其演藝生涯如日中天。1942-43 年因健康問題，使他取消許多音樂演出，1943 年被診斷出患有癌症，於同年 3 月 28 日病逝於美國加州的比佛利山莊 (Beverly Hills) <sup>6</sup>，享年七十歲。

---

<sup>5</sup> Nicolas Slonimsky, *Baker's Biographical Dictionary of Musicians* (New York: Schirmer Books Inc., 1986 ed.)

<sup>6</sup> 同註 1, 6-7。

## 第二節 拉赫曼尼諾夫鋼琴作品之風格特色

拉赫曼尼諾夫是深受浪漫時期抒情風格影響的二十世紀作曲家。他的作品受到蕭邦的和聲及旋律風格的影響，如他的作品常以中低音的和聲，烘托上方抒情的旋律，這種織體極類似蕭邦的作曲手法。而他早期和聲的語彙，亦受柴可夫斯基、阿倫斯基、塔涅耶夫的啟發。另外自其第三號鋼琴協奏曲（1909）開始，大量使用半音和聲，在《帕格尼尼主題狂想曲》的變奏九、十三等都曾出現明顯的半音進行。因此他不僅延續蕭邦、柴可夫斯基式的抒情半音主義風格，更結合了他個人對音樂獨具的善感與浪漫<sup>7</sup>。此外，他也受法蘭茲·李斯特（Franz Liszt）影響，如豐富的音響色彩、燦爛絢麗的技巧性裝飾樂段，都可看出端倪<sup>8</sup>。

他的和聲與旋律語法承繼了十九世紀偉大的作曲家如海克特·白遼士（Hector Berlioz）、李斯特、柴可夫斯基和馬傑斯特·穆梭斯基（Modest Musorgsky）等人的音樂理念 - 具複雜絢麗的和聲進行，但仍屬調性音樂，與二十世紀的音列主義、無調性音樂的作曲家大相逕庭。

---

<sup>7</sup> David Burge, *Twentieth-Century Piano Music* (New York: Schirmer Books, Inc., 1990), 57-58.

<sup>8</sup> 同註 1, 7.

在精神層面上，其作品大量使用《震怒之日》(Dies Irae)的主旋律，此曲調源自西方教會素歌(plainchant)，是安魂彌撒曲中的一段，其詩大概是來自義大利禿那諾(Celano)地方的湯瑪士(Tomas)(約卒於1250年)所著。除了拉氏將此取用在他許多樂曲中外，李斯特、卡密拉·聖桑(Camille Saint-Saens)、白遼士等都曾用過此素歌譜曲<sup>9</sup>。拉氏使用《震怒之日》當作素材的樂曲，有《死亡之島》、《鐘》、《交響舞曲》(Symphonic Dances)、《帕格尼尼主題狂想曲》等。此《震怒之日》意味著死亡，而他的哲學觀，認為死亡帶來釋放與和平<sup>10</sup>。他認為所有人世間的快樂都是短暫的，在他的歌曲《命運》(Sud'ba)，也蘊含著這樣的訊息<sup>11</sup>。

拉赫曼尼諾夫擅長以小調創作樂曲。例如在三首交響曲、四首協奏曲及《帕格尼尼主題狂想曲》中，充分以小調表達其憂鬱的特質。

拉氏在樂曲中常用兩種素材。第一種是鐘聲，這是因為他早期生活在聖彼得堡，常聽到教堂的鐘聲；另一種是東正教的教堂讚美詩，如在他的歌劇阿列卡、清唱劇《春》(Vesna)中的最後樂段等等<sup>12</sup>。

---

<sup>9</sup> 葉綠娜等譯，《牛津音樂辭典(上)》(台北：台灣麥克股份有限公司，1996年)，246。

<sup>10</sup> Barrie Martyn, *Rachmaninoff: Composer, Pianist, Conductor* (VT: Scolar Press, 1990), 28~29.

<sup>11</sup> 同上註，29。

<sup>12</sup> 同上註，29~30。

### 第三節 《帕格尼尼主題狂想曲》之創作背景

當拉赫曼尼諾夫於 1917 年離開俄國之後，創作稀少，作品號碼只有從作品四十增加到作品四十五。而為何只寫下這麼少的曲目的原因，主要是拉赫曼尼諾夫到美國須靠鋼琴演奏與指揮謀生，因此沒有多少時間創作新的作品。這首《帕格尼尼主題狂想曲》是他於 1934 年回到雪那（Senar）- 其瑞士的住所渡假時譜寫而成<sup>13</sup>。

他在寫給蘇非亞（Sophia）的信中曾提到：「我已經很久沒有寫信給妳，但當我七月一日回到可摩湖（Como）和蒙第卡羅（Monte Carlo）時，我很努力的從早到晚地工作，這首作品是很龐大的樂曲，是我在昨天很晚的時候一氣呵成所做，直到早上我馬上寫信給妳。此首曲子是寫給鋼琴和管絃樂團，大約長 20-25 分鐘的曲子，但是它不是『協奏曲』！而被稱為《帕格尼尼主題交響變奏曲》... 我很高興在雪那擬好此首樂曲。<sup>14</sup>」

而他也於同年由李歐坡德·司托柯夫斯基（Leopold Stokowsky）指揮費城（Philadelphia）交響樂團演出這首作品，此首作品是拉氏最後一首為鋼琴和管絃樂團所譜寫的曲子，也是拉氏嚐試改變以

---

<sup>13</sup> 同註 1，15。

<sup>14</sup> Sergei Bertensson and Jay Leyda, *Sergei Rachmaninoff: a Lifetime in Music* (New York: New York University Press, 1956), 305.

往的曲式，以變奏曲手法譜寫，造成很大的迴響與成功。

這首曲子有兩個主要的外來素材，第一個借用帕格尼尼 24 首小提琴隨想曲 (Caprice) 第 24 首 A 小調主題，而此素材李斯特、羅伯特·舒曼 (Robert Schumann) 約翰·布拉姆斯 (Johannes Brahms) 都曾用過；另外在樂曲中拉氏使用了西方教會素歌《震怒之日》主題穿插其中。

米凱爾·弗金 (Mikhail Fokine) 於 1937 年曾用這首音樂編創他的芭蕾舞劇本。拉赫曼尼諾夫似乎一開始就企圖將這首樂曲編成芭蕾舞曲，而這齣芭蕾舞劇之劇本解說也是他自己所提供的，故事情節為：

「男主角是 19 世紀著名小提琴家帕格尼尼 (1782-1840)，他是一位傳奇人物。為了要使自己的琴藝更加高超和能得到女人的愛戀，他將自己的靈魂出賣給魔鬼 ...，當變奏七《震怒之日》主題出現，描述著魔鬼的誘惑，並持續發展至變奏八、九、十；變奏十二為小步舞曲，為此曲第一次出現女人的角色；變奏十三則描述帕格尼尼和女子深情的對話。最後的十九變奏到二十四變奏，使用了許多小提琴精湛技巧的音型。<sup>15</sup>」

---

<sup>15</sup> 同註 10，327~328。

# 第三章

## 樂曲風格分析與演奏問題探討

### 第一節 曲式概述

這首樂曲是以主題與變奏的方式譜成，雖是變奏曲形式，但因速度明顯分成快 - 慢 - 快三大部分，且調性由 A 小調進入 D 小調 - F 大調 - B<sup>b</sup> 小調 - D<sup>b</sup> 大調，最後又再回到 A 小調，因此這三部份，可說是相當類似奏鳴曲或協奏曲的形式。除了幾首外，每一變奏大都為二段體。曲式結構如下表：

〔表一〕《帕格尼尼主題狂想曲》曲式結構分析表

段落	內容	調性	曲式	小節
第一 部	導奏	A 小調	一段體	1~8
	變奏一	A 小調	二段體	A 9~16
				B 17~32
	主題	A 小調	二段體	A 33~40
				B 41~56
	變奏二	A 小調	二段體	A 57~64
				B 65~80
	變奏三	A 小調	二段體	A 81~92
				B 93~111
變奏四	A 小調	二段體+小尾奏	A 112~127	
			B 128~147	
			Codetta 148~151	
變奏五	A 小調	二段體	A 152~159	
			B 159~187	
變奏六	A 小調	二段體	A 188~201	
			B 202~240	

分	變奏七	A 小調	二段體	A 242~257 B 258~283
	變奏八	A 小調	二段體	A 284~299 B 300~327
	變奏九	A 小調	二段體	A 328~343 B 344~367
	變奏十	A 小調	類似一段體	368~398
	變奏十一	A 小調 D 小調	似二段體	A 399~407 B 408~413
第  二  部	變奏十二	D 小調	二段體	A 414~429 B 429~445
	變奏十三	D 小調	二段體	A 446~453 B 454~469
	變奏十四	F 大調	二段體+小尾奏	A 470~485 B 485~496 Codetta 496~507
	變奏十五	F 大調	二段體+尾奏	A 507~534 B 534~550 Coda 550~563

分	變奏十六	B <sup>b</sup> 小調	導奏+三段體	導奏 564~568 A 568~584 B 584~605 A 605~611
	變奏十七	B <sup>b</sup> 小調	一段體	612~636
	變奏十八	D <sup>b</sup> 大調	二段體+尾奏	A 637~649 B 649~660 Coda 649~678
第  三  部	變奏十九	A 小調	二段體	A 685~692 B 693~704
	變奏二十	A 小調	二段體	A 705~714 B 715~732
	變奏二十一	A 小調	二段體	A 733~740 B 741~752
	變奏二十二	A 小調	三段體+尾奏	A 754~786 B 786~799 C 799~811 Coda 811~819

分	變奏二十三	A 小調	二段體+尾奏	A 824~840 B 840~864 Coda 864~872
	變奏二十四	A 小調	二段體+尾奏	A 873~884 B 885~898 Coda 899~941

## 第二節 素材與演奏

這首樂曲以傳統的主題與變奏手法譜寫而成。其中運用了許多變奏的技法，但變奏的次序大膽，並非如傳統的變奏曲方式，而是先呈現序奏且先奏出變奏一，主題在變奏一之後才出現，因此是非常特殊的寫法！以下將分別探討各個變奏的風格特徵。

## 壹、 導奏、變奏一、主題

### 一、 材料特徵

導奏、變奏一、主題之拍號為 2/4 拍。變奏一和主題曲式是兩段體 :A: :B: 。調性都是 A 小調。剛開始八小節的導奏為樂團先奏出帕格尼尼動機 a ( 1~8 小節 ) [ 譜例 1 ]。之後進入變奏一，樂團奏出帕格尼尼主題旋律輪廓 ( 9~24 小節 ) [ 譜例 2 ]。隨後進入真正的主題部分 ( 33~56 小節 )，由第一小提琴和第二小提琴奏出完整的帕格尼尼主題，鋼琴則以帕格尼尼主題旋律輪廓應和著。主題可分成動機 a、a' 和及節奏動機 x ( 33~37 ) [ 譜例 3 ] 及動機 b ( 41~44 ) [ 譜例 4 ]。

### 二、 演奏問題

導奏部分所使用的鋼琴技巧為飽滿堅實的和絃 ( 同譜例 1 )；主題的 B 段使用雙音音型 ( 49~56 小節 ) [ 譜例 5 ]。樂曲首先以精神高昂的導奏揭開序幕；之後樂團先奏出變奏一，主題則於變奏一以後才出現，樂團奏出完整的帕格尼尼主題，鋼琴則配合樂團彈奏出帕

格尼尼主題旋律輪廓，鋼琴彈奏帕格尼尼主題旋律輪廓時，宜奏出輕短、俏皮的觸鍵。

〔譜例 1〕 導奏，帕格尼尼動機 a，1~8 小節

INTRODUCTION  
Allegro vivace

Flauto piccolo  
Flauti I, II  
Oboi I, II  
Corno Inglese  
Clarinetti I, II (in B)  
Fagotti I, II  
I, II  
Corni (in F)  
III, IV  
Trombi I, II (in C)  
I, II  
Tromboni  
III, & Tuba  
Timpani (in A, C, D)  
Tamburo e poi Triangoli  
Piatti e Cassa  
Campanelli  
Arpe  
Piano  
Violini I  
Violini II  
Viole  
Violoncelli  
Contrabassi

[ 譜例 2 ] 變奏一，帕格尼尼主題旋律輪廓，9~24 小節

帕格尼尼主題旋律輪廓

VAR. I (Precedente)

Flauto piccolo

Flauti I, II

Oboi I, II

Corno Inglese

Clarinetti I, II  
(in B)

Fagotti I, II

I, II  
Corni (in F)

III, IV

Trombi I, II  
(in C)

I, II  
Tromboni

III, & Tuba

Timpani  
(in A, C, D)

Tamburo  
(e poi Triangolo)

Piatti e Cassa

Campanelli

Arpe

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncello

Contrabbassi

〔譜例 3〕動機 a, a', 節奏動機 x, 帕格尼尼主題旋律輪廓 33~36 小節

鋼琴奏出帕格尼尼動機旋律輪廓

TEMA  
L'istesso tempo  
marcato

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

3

節奏動機 x

動機 a

動機 a'

〔譜例 4〕動機 b, 41~44 小節

動機 b

3

〔譜例 5〕主題，鋼琴於 B 段使用雙音音型，49~56 小節

The image displays a musical score for piano accompaniment, consisting of two systems of two staves each (treble and bass clef). The first system covers measures 49 to 54. Measure 49 has a *dim.* marking. Measure 54 features a double bar line and a bracketed double-note pattern. The second system covers measures 55 to 60. Measure 55 has a *p* marking and a bracketed double-note pattern. Measure 56 has a *dim.* marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

## 貳、變奏二

### 一、材料特徵

第二個變奏，拍號為 2/4 拍，曲式為二段體。鋼琴與樂團的關係與第一變奏相反：鋼琴奏出完整的帕格尼尼主題（57~60）〔譜例 6〕，而樂團則演奏帕格尼尼主題旋律輪廓；到 B 段才再由樂團奏出帕格尼尼動機 b，鋼琴以絢麗的琶音技巧做對應。

〔譜例 6〕變奏二，鋼琴之帕格尼尼主題，57~61 小節

The image shows a musical score for Variation II, 'L'istesso tempo', measures 57-61. The score is in 3/4 time and features a right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with chords and sixteenth-note accompaniment. The tempo is marked 'L'istesso tempo' and the dynamics are 'mf'. The score is labeled 'I' on the left side.

## 二、演奏問題

此變奏所使用的技巧有右手平均的十六分音符（同譜例 6），左手則在 74 小節以後使用和絃支持右手的十六分音符音形。彈奏上需有穩定的觸鍵以及平穩的速度。鋼琴首先奏出帕格尼尼主題，主題之旋律輪廓音形宜短而清楚地奏出，營造成風趣幽默的性格特徵。由於樂曲行進中需有穩定的速度，因此演奏者內心在時間上需有穩定的脈搏。

## 參、變奏三

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 2/4 拍，大致可分成相似的兩大部分，A（81~92 小節）和 B（93~111 小節）。樂團以連續十六分音符的常動音形（perpetual motion）進行，而鋼琴則是基於帕格尼尼原本的和聲架構，旋律運用分解方式奏出。

### 二、演奏問題

變奏三鋼琴出現簡單的旋律線條，宜以圓滑奏彈出，並帶出具有方向性的樂句。鋼琴與樂團配合時，應特別注意休止符的長短，以適時地奏出正確的節拍。

## 肆、變奏四

### 一、材料特徵

此變奏為 2/4 拍，曲式為二段體加上小尾奏。在 A 段，樂團以帕格尼尼動機 a 音型加入鋼琴雀躍帕格尼尼動機 a。除了使用帕格尼尼動機外，另一新的下行級進四度音程動機貫穿整個變奏四（112~115 小節）〔譜例 7〕。到 B 段，樂團則出現對位性的線條（128~131 小節）〔譜例 8〕，最後四小節是一小尾奏，使用半音重覆和絃並一鼓作氣地連接至下一段變奏（148~151 小節）〔譜例 9〕。

〔譜例 7〕 變奏四，帕格尼尼動機 a 與下行四度動機，112~115 小節

帕格尼尼動機 a

Piu vivo

下行四度動機音型

The image shows a musical score for two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The tempo marking 'Piu vivo' is written above the first measure. The first measure of the top staff is circled and labeled '帕格尼尼動機 a'. Below the score, four arrows point from the labels '帕格尼尼動機 a' and '下行四度動機音型' to the corresponding notes in the score. The '下行四度動機音型' label points to the descending fourth intervals in the bass staff across measures 112, 113, 114, and 115.

〔譜例 8〕變奏四，樂團之對位線條，128~131 小節

Musical score for Example 8, showing four staves of music. The first staff is marked with a circled '9' and a piano 'p' dynamic. The music consists of rhythmic patterns in the upper staves and a more melodic line in the lower staves. A large bracket is drawn under the bottom two staves, spanning the entire passage.

〔譜例 9〕變奏四，小尾奏使用半音重覆和絃，148~151 小節

Musical score for Example 9, showing two staves of music. The top staff has a circled '8' above it. The music features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A dotted line with a circled '8' above it spans the first four measures of the top staff.

## 二、演奏問題

在演奏技巧上，此變奏需注意雙手協調地奏出平均的十六分音符（同譜例 7），尾奏部分則使用了連續重覆和絃技巧（同譜例 9），因此，在彈奏連續重覆和絃手型需堅固、上手臂在觸鍵後需馬上放鬆。此變奏，鋼琴與樂團呈現對唱的形式，兩者需完全交融在一起。心中仍需有拍點，建議先以節拍器練習，維持心中脈搏的穩定。

## 五、變奏五

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 2/4 拍，曲式為二段體。此變奏使用新的快速交替手的節奏動機如下（152~153 小節）〔譜例 10〕。

〔譜例 10〕變奏五，快速交替手的節奏動機，152~153 小節



除了上述貫穿全段節奏音形外，此變奏仍保留原本主題之和聲架構。

### 二、演奏問題

此變奏，鋼琴常需在弱拍進入，因此心中需有弱拍到強拍的感覺（同譜例 10），整曲一直變換位置，是造成技巧困難的地方。此外，筆者認為作曲家標明許多強弱對比的記號，為的是造成俏皮的動

感，此時鋼琴與樂團必須將音樂完全融合成一體。

## 陸、變奏六

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 2/4 拍，曲式是二段體。這首變奏有著即興的風格，樂團奏出 A 小調 i - - i 的和聲進行支持鋼琴如即興般的樂段（188~193 小節）〔譜例 11〕。

〔譜例 11〕變奏六，鋼琴即興樂段，188~193 小節



### 二、演奏問題

此首變奏在鋼琴技法上包含快速音階，琶音，附點雙音（同譜例 11），以及交替手的琶音樂段（238~240 小節）〔譜例 12〕。演奏上宜展現即興風格；238~240 小節交替手的琶音樂段，宜詮釋出俏皮好

玩的特質 ( 238~240 ) [ 同譜例 12 ]。

[ 譜例 12 ] 變奏六，交替手的琶音技巧，238~240 小節



## 柒、變奏七

### 一、材料特徵

此變奏曲拍號為 2/4 拍，曲式是二段體，引入一令人不寒而慄的《震怒之日》主題。此《震怒之日》主題之音程進行為先下行小二度再上行小二度，之後下跳小三度再上行大二度，再下跳大三度之後上行大二度的旋律進行。〔譜例 13〕

[ 譜例 13 ] 《震怒之日》主題



變奏七鋼琴奏出《震怒之日》主題時，樂團低音管、大提琴以及倍低音管以對位的方式奏出帕格尼尼動機 a (242~255 小節)〔譜例 14〕。

〔譜例 14〕變奏七，《震怒之日》主題結合帕格尼尼動機 a 一起出現，242~255 小節

VAR. VII  
Meno mosso, a tempo moderato

Fagotti I, II

Piano  
poco pesante

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

## 二、演奏問題

此變奏首次出現《震怒之日》的主題，拉赫曼尼諾夫將之象徵為魔鬼的誘惑，是帕格尼尼出賣靈魂給魔鬼的開始。鋼琴技巧上包含有廣大音域的和絃，需以平緩的速度以及較敏感緩和的觸鍵彈奏。因此變奏第一次出現《震怒之日》主題，整個樂段需奏出沉重厚實的心境。

# 捌、變奏八

## 一、材料特徵

此變奏有力且響亮,拍號為 2/4 拍,曲式為二段體,A 段(284~299 小節)主要動機仍為帕格尼尼動機 a,但以節奏增值的方式譜寫,且將帕格尼尼動機 a 發展成四小節的樂句,一共有十六小節。之後進入 B 段(300~327 小節),使用的動機為帕格尼尼動機 b,但音程稍有變化(300~302 小節)[譜例 15]。

[譜例 15] 變奏八,稍具變化之帕格尼尼動機 b,300~302 小節

The image shows a musical score for Variation 8, measures 300-302. The score is in 2/4 time and features a piano (p) dynamic. It shows a four-measure phrase in the right hand (I) and a four-measure phrase in the left hand (II). The right hand part is marked with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The left hand part is marked with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The score includes a first ending bracket and a second ending bracket. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

### 三、演奏問題

此變奏鋼琴技法由織體較單薄的和絃進入到厚實的三和絃，而節奏也由八分音符的和絃進入到十六分音符和絃以及附點十六分音符和絃，並出現以快速交替手彈奏和絃的技巧（同譜例 15），力度也由 *mf* 進入 *ff*，是屬於使用大量和絃技巧的樂段。此變奏承接上個變奏較沉重的心境，並轉換成生氣蓬勃的景象，演奏者需彈奏紮實的音色，在彈奏八度和絃時，內側指節勿凹陷，如此才能奏出飽滿的和絃！

## 玖、變奏九

### 一、材料特徵

此變奏為 2/4 拍，在節奏上鋼琴對樂團是採用三對二的節奏處理，樂團奏出三連音，鋼琴則在弱拍彈奏八分音符，除了節奏交錯造成複雜熱鬧的氣氛，這時鋼琴仍使用帕格尼尼的動機 a' (328~337) [譜例 16]。

### 三、演奏問題

此變奏，鋼琴在節奏上使用平均的八分音符，而樂團則為三連音節奏，因此節奏上的配合是此一變奏最困難的地方（同譜例 16）。鋼琴演奏者需緊盯著指揮，以防錯失節拍，建議在剛開始練習之時即使用節拍器，或是邊彈邊唸出節拍；另外樂曲中也使用了和絃和八度的技巧（348~354 小節）〔譜例 17〕。

〔譜例 16〕變奏九，鋼琴與樂團三對二的節奏型態，328~337 小節

帕格尼尼動機 a'

The image shows a page of a musical score for Variation IX, measures 328-337. The score is for a 3/2 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The orchestra plays a triplet rhythm. An arrow points to a specific measure in the piano part, and a bracket highlights a chord in the same measure.

VAR. IX  
L'istesso tempo

Obel I, II

Fagotti I, II

Tamburo  
e poi Triangolo

Piano

L'istesso tempo

Violini I  
*P divisi col legno*

Violini II  
*P divisi col legno*

Viola  
*P divisi col legno*

Violoncelli

Contrabassi

〔譜例 17〕變奏九，和絃與連續八度，348~354 小節

The image displays two systems of musical notation for Variation 9, measures 348-354. The first system shows a piano introduction with chords and octaves. The second system features a more complex texture with triplets and a 'dim.' marking.

## 拾、變奏十

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍和 4/3 拍，《震怒之日》主題再次出現，節奏展現四種不同的型態。第一種為二分音符以及四分音符奏出《震怒之日》主題（368~375 小節），第二種是樂團和鋼琴皆使用切分節奏，拍號以 3/4、4/4 相互交替，造成如同爵士樂的切分節奏型態<sup>16</sup>（376~382 小節）〔譜例 18〕。第三種是鋼琴以八分音符在後半拍奏

<sup>16</sup> 胡金山主編，《音樂大師國際中文版 CD 雜誌：拉赫曼尼諾夫 - 最後的浪漫派大師》（台北市：巨英國際股份有限公司，民國 85 年），1173。

出《震怒之日》主題，而樂團中豎琴和鐘琴重覆鋼琴《震怒之日》主題（383~390 小節）。第四種是樂團以穩定的四分音符奏出《震怒之日》主題，鋼琴則展現不同技巧配合之（391~398 小節）。

## 二、演奏問題

此變奏以《震怒之日》主題為主軸，共呈現四種不同的風格，第一段如進行曲風格；第二段則出現許多切分節奏，造成如同爵士樂的音響，鋼琴運用了變化和絃技巧，而切分音，觸鍵需快速，發音後必需馬上除力，以造成上揚的音色（同譜例 18）！第三段鋼琴以輕亮方式彈奏，樂團絃樂在正拍，豎琴、鐘琴於後半拍奏出《震怒之日》主題，是較輕巧的樂段，使用的技巧為左右手交替技巧（右手彈奏平均的十六分音，左手則需在弱拍上彈奏三和絃）（383~390 小節）〔譜例 19〕；第四段鋼琴部分奏出《震怒之日》之對題，右手並以雙音單音交雜彈奏半音階，此段可看出李斯特似的絢麗技巧（390~392 小節）〔譜例 20〕。

〔譜例 18〕變奏十，樂團與鋼琴切分節奏，376~382 小節

Flauto piccolo

Flauti I, II

Oboi I, II

Corno Inglese

Clarinetti I, II  
(in B)

Fagotti I, II

I, II  
Cori (in F)  
III, IV

Trombi I, II

I, II  
Tromboni  
III, & Tuba

Timpani  
(in A, C, D)  
Tamburo  
(e poi Triangolo)

Piatti e Cassa

Campanelli

Arpa

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

〔譜例 19〕變奏十，使用交替手，383~390 小節

dim.

28

p

〔譜例 20〕變奏十，右手雙音、單音交雜以及雙手以雙音彈奏半音階，390~393 小節

雙音、單音交雜之半音階

雙音半音階

## 拾壹、變奏十一

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 3/4 拍，鋼琴使用帕格尼尼動機 a (400~407 小節)。管絃樂在 408 小節使用帕格尼尼動機 b 音型 (408~410 小節)

〔譜例 21〕。此樂段是鋼琴展技的樂段，因此樂團大都以和絃支持鋼琴部分。

最後一小節用了 D 小調的導七和絃，因此很自然地轉入 D 小調。

## 二、演奏問題

變奏十一如同裝飾樂段，鋼琴需先奏出即興風格的帕格尼尼動機 a 主題，408 小節以後，仍可發現李斯特似的鋼琴技巧語彙，如雙手同時彈奏半音階、快速琶音、快速交替和絃等等，是即興風格的段落（同譜例 21）。在 408 小節，演奏者宜注意拍點的穩定，如此才能和樂團緊密地配合。

〔譜例 21〕管絃樂團使用帕格尼尼動機 b，鋼琴使用雙手半音階，408 小節

The image shows a page of a musical score for orchestra and piano. The score is arranged in a standard orchestral format with staves for various instruments. The instruments listed on the left are: Flauto piccolo, Flauti I, II, Oboi I, II, Corno inglese, Clarinetto I, II (in B), Fagotti I, II, Corni I, II, III, IV (in F), Trombi I, II (in C), Tromboni I, II, III, & Tuba, Timpani (in A, C, D), Tamburo (o poi Triangolo), Piatti e Cassa, Campanelli, Arpe, Piano, Violini I, Violini II, Viola, Violoncelli, and Contrabassi. The score shows measures 31 to 408. A large black bracket is drawn over the piano part, starting at measure 31 and ending at measure 408, indicating the section discussed in the text. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests, characteristic of a double chromatic scale or similar technique.

## 拾貳、變奏十二

### 一、材料特徵

此變奏為 3/4 拍，小步舞曲風格。小步舞曲每小節有三拍，原為法國的鄉村舞蹈，後於十七世紀時被宮廷採用<sup>17</sup>。此變奏為全曲曲式結構第二部分的開始，調性轉到 D 小調。且進入整個變奏的第二部分。此變奏使用的主要素材為帕格尼尼節奏動機 x (420~426)〔譜例 22〕。

〔譜例 22〕變奏十二，帕格尼尼節奏動機 x，420~426 小節

The image shows a musical score for Variation 12, featuring the Paganini rhythmic motif x (measures 420-426). The score is in D minor, 3/4 time, and consists of two systems of piano accompaniment and vocal lines. The first system includes a piano part with a bracketed section of measures 420-426 and a vocal line starting with 'Cl.'. The second system continues the piano part with dynamics 'mf', 'dim.', and 'p', and a vocal line starting with 'Canto'.

<sup>17</sup> 葉綠娜等譯，《牛津音樂辭典（下）》（台北市：台灣麥克股份有限公司，1997年），99。

木管使用帕格尼尼動機 b 之音型 ( 436~441 小節 ) [ 譜例 23 ]。

## 二、演奏問題

依拉赫曼尼諾夫的計劃，此小步舞曲代表第一次女人角色的呈現。在 339 小節的右手，鋼琴使用連續八度音（同譜例 23）。此變奏為小步舞曲風格，鋼琴需奏出女性特質的圓滑奏，宜儘量貼鍵，以奏出圓潤的音色與優雅的風格。

[ 譜例 23 ] 變奏十二，帕格尼尼音程動機 b 音型，436~441 小節

木管使用帕格尼尼音程動機 b                      鋼琴使用連續八度技巧

The image shows a page of a musical score for Variation 12. The score is written for a full orchestra and includes the following parts: Oboe I, II; Clarinets I, II (in B); Arpa; Piano; Violin I; Violin II; Viola; Violoncelli; and Contrabassi. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. Two annotations are present: a bracket above the woodwind staves (Oboe and Clarinets) from measure 436 to 441, with an arrow pointing to the text '木管使用帕格尼尼音程動機 b'; and a bracket below the piano staff from measure 436 to 441, with an arrow pointing to the text '鋼琴使用連續八度技巧'. The piano part shows a continuous eighth-note octave pattern in the right hand. The woodwinds play a melodic line with a Paganini motif. The score includes dynamic markings such as *mf cantabile cresc.* and *dim.*

## 拾參、變奏十三

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 3/4 拍，曲式是二段體。樂團奏出帕格尼尼主題，鋼琴則以和絃奏出和聲進行。而最後一個和絃是並非預期的 C# 小三和絃，此和聲進行，主要功能是在製造特殊的音響效果，與之前的 D 小和絃及下個變奏的 F 大和絃並無關連。( 469~470 ) [ 譜例 24 ]

[ 譜例 24 ] 變奏十三最後一個 C# 小三和絃轉至變奏十四的 F 大調 和絃，  
469~470 小節

The image displays two systems of musical notation. The upper system, labeled 'I' and 'II', represents Variation XIII. It features a piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands. The lower system, also labeled 'I' and 'II', represents Variation XIV. It begins with the instruction 'VAR. XIV' and 'L'istesso tempo'. The piano part starts with a 'marcato' marking. A prominent black arrow originates from the final chord of Variation XIII and points to the first chord of Variation XIV, highlighting the harmonic transition between the two variations.

## 二、演奏問題

此變奏根據拉赫曼尼諾夫的企圖，是帕格尼尼和女子深情的對話。此變奏與下一個變奏皆使用大量塊狀和絃，並在不同位置上彈奏。宜注意和絃的彈奏方式，即內側指節勿凹陷，上半臂需放鬆，以奏出飽滿的音色！

## 拾肆、變奏十四

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 3/4 拍，曲式是二段體加上小尾奏，調性由 D 小調轉入 F 大調。此變奏所使用的動機音型為音程稍作變化之帕格尼尼動機 a 的轉位 (inversion) 即先下跳小三度，再向上跳小三度，之後下跳完全五度 (470~473) [ 譜例 25 ]。

## 二、演奏問題

此變奏與上個變奏技巧相似，雙手使用重覆和絃技巧。

〔譜例 25〕變奏十四，帕格尼尼動機 a 音程稍作轉位，470~473 小節

The image shows a page of a musical score for Variation 14. The score is for a full orchestra and includes the following parts: Flauto piccolo, Flauti I, II, Oboi I, II, Corno Inglese, Clarineti I, II (in B), Fagotti I, II, Cori I, II, III, IV (in F), Trombi I, II (in C), Tromboni I, II, & Tuba, Timpani (in A, C, D), Tamburo (e poi Triangolo), Piatti e Cassa, Campanelli, Arpa, and Piano. The score is marked "L'istesso tempo" and "Muta in F". A double bass line is circled in black, and the tempo is marked "L'istesso tempo" and "molto marcato". The score includes the number 36 in a box. The double bass line is circled in black, and the tempo is marked "L'istesso tempo" and "molto marcato". The score includes the number 36 in a box.

## 拾伍、變奏十五

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 3/4 拍，曲式可分成二段體加上尾奏。仍是在 F 大調，鋼琴使用帕格尼尼動機 a 相似音型之轉位( 507~512 小節 )〔 譜例 26 〕，B 段 ( 534~543 小節 ) 在鋼琴部分使用許多半音旋律。

〔 譜例 26 〕 變奏十五，與帕格尼尼動機 a 相似音型轉位，507~521 小節



最後 550 小節以後，樂團又出現十四變奏稍作變化的帕格尼尼動機 a 音型 ( 548~553 )〔 譜例 27 〕，造成前後呼應的效果。

## 二、演奏問題

此變奏為誇張的詼諧曲風格。此樂段右手需奏出平均快速十六分音符（同譜例 26），但進入 b 段，又展現出拉氏抒情複雜的半音和聲，需以第五指彈奏集中的音色，將半音旋律線條帶出。

[ 譜例 27 ] 變奏十五，出現變奏十四之稍作變化的帕格尼尼動機 a 轉位，549~553 小節

The image shows a page of a musical score for Variation 15, measures 549-553. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are Oboe I, II; Corno Inglese; Fagotti I, II; Corni (in F) I, II; Piano; Violini I, II; Viola; Violoncelli; and Contrabbassi. The piano part is particularly detailed, showing a complex sixteenth-note figure in the right hand and a more melodic line in the left hand. The strings play a rhythmic accompaniment. The oboe part has a specific motif highlighted with a bracket and the word 'leggiero' above it. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, pp, ff), and articulation marks.

# 拾陸、變奏十六

## 一、材料特徵

此變奏拍號為 2/4 拍，調性轉到 B<sup>b</sup> 小調，並使用共同和絃轉調

[ 譜例 28 ]。

[ 譜例 28 ] 變奏十五，F 大三和絃等於變奏十六 B<sup>b</sup> 小調 級和絃，並轉入 B<sup>b</sup> 小調，561~568 小節

The image shows a musical score for Variation 16. It features a piano part and a violin part. The piano part is in 2/4 time and has a tempo marking of 'Allegretto'. The key signature is B-flat minor. A bracket in the piano part highlights an F major chord (F-A-C), which is identified as the subdominant of B-flat minor. An arrow points from this chord to the text below.

F 大調 級等於 B<sup>b</sup> 小調 級

此曲可分成導奏加三段體，調性為 B<sup>b</sup> 小調。在 A 段 ( 568~584

小節) 使用帕格尼尼動機 a 音型在樂團部分, B 段 (584~594 小節) 鋼琴部分則用到許多半音階 (582~589 小節) [ 譜例 29 ], 使音樂顯得更加憂鬱、朦朧<sup>18</sup>。

## 二、演奏問題

鋼琴使用半音音階音形 ( 同譜例 29 )。此變奏使用短動機發展, 筆者認為此變奏具有瑟吉·普羅柯菲夫 (Sergey Prokofiev) 古怪風格特色 ( 同譜例 28 )。

[ 譜例 29 ] 變奏十六, 鋼琴使用半音階, 582~589

The image displays a musical score for Variation 16, featuring piano and violin parts. The piano part is written in two systems, with the first system showing a chromatic descending scale in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand. The second system continues this chromatic passage. The violin part is written in a single system, featuring a melodic line with chromatic intervals and dynamic markings such as *mf*, *dim*, and *mf*. The score includes various musical notations, including slurs, accents, and dynamic markings, illustrating the complex and expressive nature of the piece.

<sup>18</sup>同註 1, 78。

# 拾柒、變奏十七

## 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4，仍是 B<sup>b</sup> 小調。管絃樂團使用帕格尼尼動機 a'，鋼琴部分則在分解和絃中嵌入帕格尼尼動機 b，兩個動機相互結合（612~617）〔譜例 30〕。

〔譜例 30〕變奏十七，樂團為帕格尼尼動機 a' 結合鋼琴帕格尼尼動機 b, 612~617 小節

帕格尼尼動機 b

帕格尼尼動機 a'

VAR. XVII (M. d = d.)

47

etc.

此變奏使用半音和聲，調性不穩，並從 B<sup>b</sup> 小調轉至 D<sup>b</sup> 大調 級

和絃 ( A<sup>b</sup>、C、E<sup>b</sup>、G<sup>b</sup> ) 進入第十八變奏。

## 二、演奏問題

此變奏使用分解和絃並在和絃音中嵌入旋律線條。和聲進行大量使用半音，使和聲色彩更趨豐富，並造成和聲的緊湊感。鋼琴演奏者須帶出和絃中所嵌入的旋律線條。此變奏具有憂暗、朦朧的色彩<sup>19</sup> ( 同譜例 30 )。

## 拾捌、變奏十八

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 3/4 拍，曲式是二段體加上尾奏，D<sup>b</sup> 小調。鋼琴使用帕格尼尼動機 a 之轉位 ( 637~642 小節 ) [ 譜例 31 ]。

先由鋼琴帶出扣人心弦的主題，之後此主題才轉由管絃樂團奏出，同時鋼琴則以和絃方式彈奏，是此曲最廣為人知的旋律。也是

---

<sup>19</sup> 同註 1，78。

全曲的高潮樂段。

〔譜例 31〕變奏十八，帕格尼尼動機 a 之轉位，637~642 小節

The image shows a musical score for Variation XVIII, titled 'Andante cantabile'. The score is written for a piano and consists of two systems. The first system shows the right hand playing a trill (marked 'pp') and the left hand playing a triplet. The second system continues the piece, with the right hand playing a trill (marked 'mf') and the left hand playing a triplet (marked 'pp'). The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats. The tempo is 'Andante cantabile'. The score is marked with 'VAR. XVIII' and 'Andante cantabile'.

## 二、演奏問題

此變奏左手使用圓滑的琶音（同譜例 31），音色宜配合和聲變化做明暗暖冷的變化。變奏十八更是全曲的高潮樂段，拉氏曾對弗拉基米爾·霍洛維茲（Vladimir Horowitz）說到：「我寫這個樂段給我的經紀人。也許此樂段可以拯救全曲！」<sup>20</sup>，此變奏更是精巧的抒情

<sup>20</sup> Glenn Plaskin, *Horowitz* (NY: William Morrow and Company Inc., 1983) 186.

詩體<sup>21</sup>，也是全曲最廣為人知的樂段。

## 拾玖、變奏十九

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍，曲式是二段體。調性回到 A 小調，此變奏進入全曲大結構的第三部份。在變奏十八後，樂團先奏出 A、a、f 和絃後，進入 A 小調（679~684 小節）〔譜例 32〕，速度也由行板轉換成快板。

### 二、演奏問題

自十九變奏開始到最後的二十四變奏夠成全曲的第三部份。拉赫曼尼諾夫在這部份以鋼琴展現了帕格尼尼小提琴精湛的技巧。變奏十九需彈奏出平均的三連音，音色模仿小提琴跳弓的音色，宜帶出樂句的方向性。變奏十九、二十、二十一，音樂上是可以串聯在

---

<sup>21</sup> Geogrey Norris, *Rakhmaninov* (London: J. M. Dent and Sons, 1976 ) 127.

一起<sup>22</sup>。

〔譜例 32〕變奏十八後，樂團先奏出 A、a、f 和絃後，進入 A 小調，679~684 小節

The image shows a musical score for Example 32. It consists of two staves, I and II, in 3/4 time. Both staves are marked 'A tempo vivace'. Staff I is mostly silent, with a few notes in the final measure. Staff II has a melodic line with dynamics *sf*, *p*, and *f*. Three arrows point from specific chords in the piano part to labels: 'A 大和絃' (A major chord), 'A 小和絃' (A minor chord), and 'F 小和絃' (F minor chord).

## 貳拾、變奏二十

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍，曲式是二段體，調性在 A 小調。整首變奏鋼琴從頭導尾皆使用帕格尼尼節奏動機 x，樂團則是持續十六分音符的常動態形態（705~707 小節）〔譜例 33〕。

<sup>22</sup> 同註 1，85。

[ 譜例 33 ] 變奏二十，鋼琴使用帕格尼尼節奏動機 x，樂團為常動形態，705~707

小節

VAR. XX  
Un poco più vivo

Clarinetti I, II  
(in B)

I, II  
Corno (in F)  
III, IV

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

arco

Un poco più vivo

## 二、演奏問題

本變奏全曲均使用帕格尼尼節奏動機 x，附點節奏需十分準確，並變換在不同位置上（同譜例 33）。

## 貳拾壹、變奏二十一

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍，曲式為二段體，調性為 A 小調。樂團使用帕格尼尼動機 a 音型（733~735 小節）〔譜例 34〕。鋼琴以分解和絃奏出半音下行旋律，需奏出小提琴跳弓的特殊音響效果。在此變奏中有複節奏（hemiola）出現（736~741 小節）〔譜例 34〕，使節奏形態更趨複雜。

### 二、演奏問題

本變奏使用了上行琶音、變化的和絃（同譜例 34）複節奏（同譜例 34），最後出現連續八度參雜單音之技巧。因使用三連音音型，需以穩定的曲速彈奏。變奏十九到二十一常會有碰錯音的困擾，因此建議以不同的節奏練習，以提高精準度。

[ 譜例 34 ] 變奏二十一，樂團使用帕格尼尼動機 a 和複節奏 733~736 小節

複節奏 (hemiola)

Un poco più vivo

Obol I, II

Corno Inglese

Clarineti I, II (in B)

Fagotti I, II

I, II

Corni (in F) III, IV

Timpani (in A, B, E)

Piano

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

staccato

cresc.

arco

mf marcato

mf marcato

R1

## 貳拾貳、變奏二十二

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍，尾奏 3/4 拍，曲式為三段體加上尾奏，調性自 A 小調開始至 819 小節轉至 A<sup>b</sup> 小調 級和絃 (E<sup>b</sup>、G、B<sup>b</sup>、D<sup>b</sup>)。A 段 (754~786 小節) 樂團使用帕格尼尼動機 a，而鋼琴部分則使用塊狀和絃；B 段 (786~799 小節) 樂團奏出半音音階音形，鋼琴則以不規則音階伴奏；C 段 (799~811 小節) 由樂團奏出帕格尼尼動機 a，鋼琴則以分解琶音的技巧伴奏。最後進入如裝飾奏的尾奏，鋼琴則使用帕格尼尼動機 a，這是十分炫技的樂段。

### 二、演奏問題

此變奏的鋼琴技巧有厚實的和絃進行，又於 B 段出現不規則的音階進行 (786~799 小節) [ 譜例 35 ]，此不規則音階象徵教堂的鐘聲<sup>23</sup>，因此需與樂團保持穩定的速度，在 C 段 799 小節以後鋼琴使用琶音技巧 (799~811 小節) [ 譜例 36 ]，尾奏如同一裝飾奏，使用八

---

<sup>23</sup> 同註 10，330。

度彈奏分解和絃以及快速八度交替手音階音形，這是非常燦爛的炫技獨奏樂段（819 小節）〔譜例 37〕。樂曲中有連續快速八度的技巧，需想像彈奏後即反彈，如此才會奏出快速、準確的八度。

此變奏首先以進行曲的風格出現，因此穩定的節奏十分重要。

另外樂曲中亦出現複節奏，演奏者須密切和指揮相配合，開始練習前，建議邊彈邊唸出節奏，但心中需有拍點，以了解正確的節拍。

〔譜例 35〕變奏二十二，不規則音階，786~799 小節

〔譜例 36〕變奏二十二，琶音技巧，799~811 小節

〔譜例 37〕變奏二十二，以快速八度彈奏分解和絃、快速交替八度音階，819  
小節

The musical score is divided into four systems. The first system shows the piano (II) and violin (I) parts. The piano part begins with a series of chords and arpeggios, while the violin part is mostly silent. A bracketed section for the violin is labeled *ff a capriccio*. The second system continues the piano's arpeggiated accompaniment. The third system features a more active violin part with a *ff* dynamic. The fourth system shows both instruments playing together with complex rhythmic patterns and dynamics ranging from *ff* to *ffz*.

## 貳拾參、變奏二十三

### 一、材料特徵

曲式仍是二段體加上尾奏。帕格尼尼動機 a 音型輪流出現在鋼琴和樂團，調性先由鋼琴以 A<sup>b</sup> 小調和樂團 A 小調相互抗衡，最後樂團勝利轉至 A 小調。而在（855~864 小節）〔譜例 38〕，樂團和鋼琴相互變換節奏重音，造成類似切分的複雜形態。

### 二、演奏問題

此變奏使用的技巧包括快速交替手彈奏和絃（840~852 小節）〔譜例 39〕、八度快速音階（864~871 小節）〔譜例 40〕、並在 872 小節出現似李斯特的琶音裝飾技巧：雙音琶音以及音階（872 小節）〔譜例 41〕。再使用雙手交替和絃的技巧時，仍需小心勿讓內側指節凹陷，上半臂放鬆，以奏出紮實的音色！（同譜例 39）

〔譜例 38〕變奏二十三，鋼琴與樂團相互變換節奏重音，855~864 小節

Musical score for Example 38, measures 855-864. The score is written for two piano parts, labeled I and II. The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings, including *ff* (fortissimo) and *f* (forte). A bracket indicates a section starting at measure 72. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

〔譜例 39〕變奏二十三，快速交替手彈奏和絃，840~852 小節

Musical score for Example 39, measures 840-852. The score is written for two piano parts, labeled I and II. The music features rapid alternating chords and dynamic markings, including *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). A bracket indicates a section starting at measure 70. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

〔譜例 40〕變奏二十三，八度快速音階，864~871 小節

Example 40 shows two systems of piano accompaniment. The first system consists of a treble clef staff with a rapid eighth-note scale and a bass clef staff with chords. The second system continues the scale in the treble clef, marked with a box containing the number 73, and includes dynamic markings like 'ff' and 'p'.

〔譜例 41〕變奏二十三，雙音琶音以及音階，872 小節

Example 41 shows two systems of piano accompaniment. The first system consists of a treble clef staff with a double-octave arpeggio and a bass clef staff with chords. The second system continues the arpeggio in the treble clef, marked with 'p' and 'pp', and includes dynamic markings like 'p' and 'pp'.

## 貳拾肆、變奏二十四

### 一、材料特徵

此變奏拍號為 4/4 拍，尾奏 2/4 拍，這是全曲最後的變奏，曲式為二段體加上尾奏。在 A 段（873~884 小節）中，鋼琴使用大跳的分散和絃，管絃樂部分則使用帕格尼尼動機 a 音型（873~876 小節）〔譜例 42〕；在 B 段（885~898 小節）中，鋼琴使用了許多的半音，樂團則偶爾出現帕格尼尼動機 a 音型；全曲尾奏樂段（899~941 小節），樂團先出現帕格尼尼動機 a 音型。之後，使兩個重要主題再次緊密地結合（911~921 小節）〔譜例 43〕。

### 二、演奏問題

此變奏使用炫麗的技巧，如雙手同向大跳音程（同譜例 42）、雙手反向大跳音程（895~898 小節）〔譜例 44〕；尾奏使用交替手彈奏快速和絃（907~910 小節）〔譜例 45〕，以及以和絃方式彈奏琶音（919~925 小節）〔譜例 46〕等技巧。其中有類似小提琴的音型，如以上所述的同向大跳或反向大跳技巧，十分俏皮；進入第二部分後，

和聲進行為半音取向，因此，此樂段需以抒情風格奏出；在尾奏樂段，樂曲力度從弱一直持續漸強，最後，再次出現詭異的帕格尼尼動機結束整曲。

〔譜例 42〕 變奏二十四，樂團之帕格尼尼動機 a，鋼琴使用同向大跳，873~876 小節

帕格尼尼動機 a      同向大跳

The image shows a page of a musical score for 'VAR XXIV' with the tempo marking 'Allegretto un poco meno mosso'. The score includes staves for Flauto piccolo, Flauti I, II, Oboi I, II, Corno Inglese, Clarinetti I, II (in B), Fagotti I, II, Corni (in F) III, IV, Trombi I, II (in C), Tromboni I, II, III, & Tuba, Timpani (in A, D, E), Tamburo (e poi Triangolo), Piatti e Cassa, Campanelli, Arpe, Piano, Violini I, Violini II, Viols, Violoncelli, and Contrabbassi. Annotations include a bracketed section in the woodwinds labeled '帕格尼尼動機 a' and a large arrow pointing from the piano part to the woodwinds labeled '同向大跳'. The piano part is marked 'p staccato'.

[ 譜例 43 ] 變奏二十四，《震怒之日》主題和鋼琴的帕格尼尼動機 a 相結合，  
911~921 小節

Flauto piccolo *sf* *sforzato*

Flauti I, II *sf* *sforzato*

Oboi I, II *sf* *sforzato*

Corno inglese *sf* *sforzato*

Clarinetti I, II (in B) *sf* *sforzato*

Fagotti I, II *sf* *pesante*

I, II *sf* *pesante*

Corni (in F) III, IV *sf* *pesante*

Trombi I, II (in C) *sf* *pesante*

I, II *sf* *pesante*

Tromboni III, & Tuba *sf* *pesante*

Timpani (in A, D, E) *sf*

Triangolo *sf*

Piatti e Cassa *sf*

Campanelli *sf*

Arpa *sf*

Piano *sf*

Violini I *sf* *pesante*

Violini II *sf* *pesante*

Violenze *sf* *pesante*

Violoncelli *sf* *pesante*

Contrabbassi *sf* *pesante*

〔譜例 44〕變奏二十四，雙手反向大跳音程，895~898 小節

Musical score for Example 44, measures 895-898. The score is written for piano and features a *pp scherzando* marking. It consists of two systems of staves. The first system shows the right hand (RH) and left hand (LH) with large intervallic leaps. The second system shows the RH and LH with more complex rhythmic patterns and chords.

〔譜例 45〕變奏二十四，尾奏使用交替手彈奏快速和絃，907~910 小節

Musical score for Example 45, measures 907-910. The score is written for piano and features a *crisp* marking. It consists of two systems of staves. The first system shows the right hand (RH) and left hand (LH) with rapid chordal patterns. The second system shows the RH and LH with more complex rhythmic patterns and chords.

〔譜例 46〕變奏二十四，以和絃方式彈奏琶音，919~925 小節

Musical score for Example 46, measures 919-925. The score is written for piano and features a *ritardando* marking. It consists of two systems of staves. The first system shows the right hand (RH) and left hand (LH) with arpeggiated chords. The second system shows the RH and LH with more complex rhythmic patterns and chords.

### 第三節 鋼琴技巧之探討

此首《帕格尼尼主題狂想曲》除了上節對材料特徵與演奏方式的探討外，最精采的部分莫過於作曲家賦予此曲精湛的鋼琴技巧了，拉氏曾說：「此首《帕格尼尼主題狂想曲》，整首曲子的規模是鋼琴協奏曲.....相當難彈<sup>24</sup>。」

筆者因此針對此曲，歸納出下列技巧與練習方式：

#### 壹、 十六分音符的快速單一線條

快速平均的十六分音符鋼琴技巧，在《帕格尼尼主題狂想曲》中的變奏二（同譜例 6）、變奏四（同譜例 7）、變奏十（同譜例 19）、變奏十五（同譜例 26）等都有出現。此鋼琴技巧可以透過練習不同的變奏型態，如附點以鍛鍊手指肌肉的協調能力。

---

<sup>24</sup> 黃寤蘭主編。《西洋音樂百科全書 7》（台北：台灣麥克股份有限公司，1996），92。

## 貳、雙手分別以分解和絃相互串聯彈奏快速大音域的琶音

在《帕格尼尼主題狂想曲》變奏六（同譜例 12）變奏十一（小節）〔譜例 47〕以及變奏二十二（同譜例 36）中有運用此鋼琴技巧。此技巧的難處在於雙手彈奏一連串連續的琶音音型，易造成雙手在銜接處彈奏出不必要的重音，主要是因為演奏者常於彈奏分解琶音時，沒有貼鍵彈奏以及前手臂上下動作，造成手臂位能參與而產生不平均的音色。

〔譜例 47〕變奏十一，411 小節

The image displays a musical score for Variation 11, measure 411. It consists of three systems of staves, each with a treble clef (labeled 'I') and a bass clef (labeled 'II'). The first system shows a treble staff with a melodic line of eighth notes and a bass staff with a supporting accompaniment of chords and eighth notes. The second system continues the melodic line in the treble staff, which is bracketed together with the first system. The third system shows the melodic line in the treble staff and a more active bass staff with eighth notes. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'ritardando'.

## 參、右手以分解和絃彈奏快速十六分音符

此鋼琴技巧出現在《帕格尼尼主題狂想曲》變奏十一(413 小節)

〔譜例 48〕建議透過不同的變奏練習，如附點、四個十六分音符為一組，停在第一音，以練習平均的音色及節奏。

〔譜例 48〕變奏十一，413 小節

The image shows a musical score for a piano piece. It consists of three systems of staves. The first system has two staves: the upper staff is for the right hand (RH) and the lower staff is for the left hand (LH). The RH part is highly technical, featuring rapid sixteenth-note patterns. The LH part is simpler, with a few chords and a melodic line. The second system continues the RH part with more complex patterns. The third system shows the RH part with dynamics markings: 'dim.' (diminuendo), 'm.g.' (mezzo-forte), and 'pp' (pianissimo). The score is in G major and 2/4 time. The right hand part is marked 'Cadenza'.

## 肆、雙手同時彈奏分解和絃的三連音

此技巧出現於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏十九( 685~704 小節)

〔譜例 49〕變奏二十一(同譜例 34) 此技巧的難處在於需奏出短、清楚、快速的音色，因此在練習時在彈完每一個音，手指需瞬間除力以免壓鍵。此外除內側指節需有動作外，第一指節也需有動作，如此才會造成反作用力，奏出具焦點清楚、短促的音色。

〔譜例 49〕變奏十九，685~704 小節



## 伍、雙手各以分解和絃彈奏附點八分音符和十六分音符

此變奏技巧出現於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏二十(同譜例 33)。附點節奏之音形彈奏不易精確，解決方法為雙手儘可能貼鍵。演奏者如何清楚地彈奏重要的和聲音，可藉由雙手手臂往前之動量，奏出極有力、清楚的音色。

## 陸、雙手各以單音交替彈奏

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏六（同譜例 12）變奏十一（409 小節）〔譜例 50〕中可見。彈奏此技巧在於指尖上下交替運動發聲。

〔譜例 50〕變奏十一，409 小節



## 柒、雙手各以雙音交替彈奏

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》中的變奏五（同譜例 10）、變奏十一（412 小節）〔譜例 51〕等出現，此技巧彈奏方式如同第六點。

〔譜例 51〕變奏十一，412 小節



## 捌、雙手各以和絃交替彈奏

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏四（同譜例 9） 變奏八（同譜例 15） 變奏十四（497~503 小節）〔譜例 52〕 變奏二十三（同譜例 39） 變奏二十四（同譜例 45）出現。先練習雙手大拇指的交替彈奏，手指的內側指節勿凹陷，如此方能奏出飽滿的將替和絃。

〔譜例 52〕 變奏十四，497~503 小節

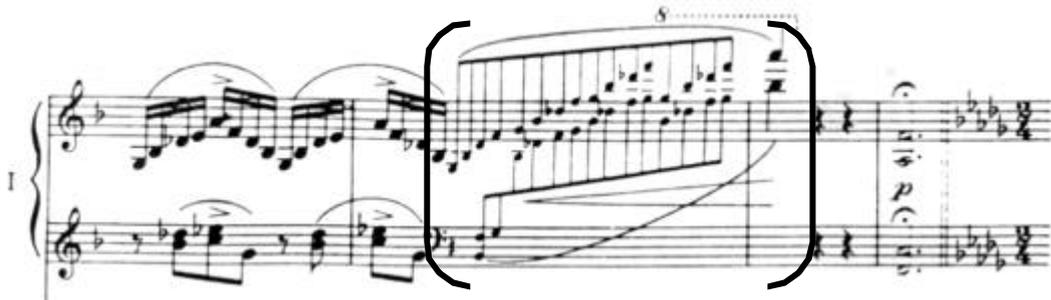
The image displays two staves of musical notation for Variation 14, measures 497-503. The top staff is marked with a '38' in a box. The notation features a series of chords, with the right hand playing a sequence of chords and the left hand playing a corresponding sequence. The chords are marked with '3' and '2' indicating fingerings. The right hand's chords are marked with '8' and '3' indicating fingerings. The left hand's chords are marked with '3' and '2' indicating fingerings. The notation includes dynamic markings such as 'p' and 'f', and articulation markings such as 'acc' and 'stacc'. The piece is in a minor key, indicated by the key signature.

## 玖、雙手同時彈奏琶音

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏九（同譜例 17） 變奏十五（561~562 小節）〔譜例 53〕、變奏二十一（同譜例 34）出現。演奏者以重量轉移方式彈奏，前手臂儘量左、右平移，每一個音彈完

後宜馬上放開，以奏出乾淨、平均的音色。

〔譜例 53〕變奏十五，561~562 小節



## 拾、雙手同時彈奏和絃

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏七（同譜例 13）變奏八（284~299 小節）〔譜例 54〕變奏九（同譜例 17）變奏十（同譜例 18）變奏十三（446~469 小節）〔譜例 55〕變奏十四（483~485 小節）〔譜例 56〕變奏二十（725~726 小節）〔譜例 57〕變奏二十二（855~860 小節）〔譜例 58〕變奏二十三（同譜例 38）出現。演奏者在彈奏每一個和絃，臂隨指尖向之動作而移動，注意內側指節勿凹陷，上手臂的放鬆。

〔譜例 54〕變奏八，284~299 小節

Musical score for Variation VIII, measures 284-299. The score is in G major and 4/4 time. It is marked "VAR. VIII Tempo I." and "mf". The piece features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. A first ending bracket labeled "I" spans the first two measures. A second ending bracket labeled "I" spans the last two measures. A box containing the number "21" is placed above the staff at the beginning of the second ending. The dynamics change from *mf* to *f* in the second ending.

〔譜例 55〕變奏十三，446~469 小節

Musical score for Variation XIII, measures 446-469. The score is in B-flat major and 4/4 time. It is marked "Allegro" and "ff". The piece features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. A first ending bracket labeled "I" spans the first two measures. The dynamics change from *ff* to *f* in the second ending.

〔譜例 56〕變奏十四，483~485 小節

Musical score for Variation XIV, measures 483-485. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. A first ending bracket labeled "I" spans the first two measures. The dynamics change from *ff* to *f* in the second ending.

〔譜例 57〕變奏二十，725~726 小節



〔譜例 58〕變奏二十二，855~860 小節



### 拾壹、右手以雙音、單音交雜彈奏半音音階

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏十（同譜例 20）出現。

演奏者可使用旋轉（rotation）的技巧，幫助雙音的運行。

## 拾貳、雙手同時以雙音彈奏半音音階

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏十（同譜例 20）出現，演奏者彈奏此技巧時手指儘量貼鍵彈奏，以穩定的速度觸鍵。

## 拾參、雙手同時以單音彈奏半音音階

此技巧出現於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏十一（同譜例 21）。此技巧手與前手臂需持平，手腕勿凹陷，手的走向勿進出太多，手臂宜橫向移動！

## 拾肆、不規則的音階

此技巧出現於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏二十二（同譜例 35），演奏者手臂宜以左、右橫向平移。

## 拾伍、雙手同向彈奏快速八度以及交替八度

此技巧出現再《帕格尼尼主題狂想曲》變奏二十二（同譜例 37）、變奏二十三（同譜例 40）。演奏者彈奏八度技巧時，大拇指與小指宜堅定地支持前手臂與上手臂的重量。

## 拾陸、雙手同向大跳

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏二十四（同譜例 42）出現。演奏者宜練習變奏，運用不同的節奏練習，訓練手的協調性避免手臂或手指的僵硬。

## 拾柒、雙手反向大跳

此技巧於《帕格尼尼主題狂想曲》變奏二十四（同譜例 44）出現。演奏者可先將三個音分成一組，第一組練習停至下一組的第一拍，再串聯兩組，停至第三組第一拍。

## 第四章

### 結論

對於二十世紀的作曲家來說，拉赫曼尼諾夫對音樂擁有高度的善感與濃厚的情感。他的音樂創作源自聖彼得堡求學階段與茲維列夫學習作曲時受到嚴謹的音樂訓練，並於當時認識了許多知名的音樂家，受到各方面的刺激與啟發，奠定了深厚的作曲極鋼琴演奏的基礎。

另外，拉赫曼尼諾夫的悲觀主義，亦所反映在其作品中。拉赫曼尼諾夫的宗教信仰與生活背景如教堂的鐘聲或讚美詩，亦常常被納入其譜曲的素材。

《帕格尼尼主題狂想曲》是他離開俄國後所譜寫的曲子，也是他最後為鋼琴和管絃樂團譜寫的樂曲。全曲分成導奏、主題及二十四首變奏，樂曲的素材除了使用帕格尼尼《24 首綺想曲》第 24 首外，也包含古老的西方素歌，《震怒之日》主題。

本文在《帕格尼尼狂想曲》中，可歸納成此下列幾種鋼琴技巧：

1. 快速平均的單一線條之十六分音符。
2. 雙手分別以分解和絃彈奏

快速大音域的琶音。3. 右手以分解和絃彈奏快速十六分音符 4. 雙手同時彈奏分解和絃的三連音。5. 雙手各以分解和絃彈奏附點八分音符和十六分音符。6. 雙手各以單音交替彈奏。7. 雙手各以雙音交替彈奏。8. 雙手各以和絃交替彈奏。9. 雙手同時彈奏琶音。10. 雙手同時彈奏和絃。11. 右手以雙音、單音交雜彈奏半音音階。12. 雙手同時以雙音彈奏半音音階。13. 雙手同時以單音彈奏半音音階。14. 不規則的音階。15. 雙手同向彈奏快速八度以及交替八度。16. 雙手同向大跳。17. 雙手反向大跳。

筆者歸納出以上技巧並針對演奏者如何練習題出建議，希望藉此在學習《帕格尼尼主題狂想曲》時，能精熟蘊藏在樂曲中困難的鋼琴技巧！並期望此研究，能提供演奏者對此樂曲有更深一層的了解與思考方向！

# 參考文獻

## 一、中文書目

王次炤、常罡譯 ( Patrick Piggott 著 )。《拉赫曼尼諾夫：管絃樂  
( *Rachmaninoff Orchestral Music* )》。台北：世界文物出版社，  
民國 84 年。

何貴鳳譯 ( Robert Walker 著 )。《拉赫曼尼諾夫 ( *Rachmaninoff* )》。  
台北：智庫股份有限公司，民國 84 年。

胡金山主編。《音樂大師國際中文版 CD 雜誌：拉赫曼尼諾夫 - 最後  
的浪漫派大師 ( *The Great Composers and Their Music:*  
*Rachmaninoff* )》。台北：巨英國際股份有限公司，民國 85 年。

洪萬隆總編。《黎明音樂辭典》。台北：黎明文化事業股份有限公司，  
民國 83 年。

黃寤蘭主編。《西洋音樂百科全書 7》。台北：台灣麥克股份有限公司，  
民國 85 年。

葉綠娜等譯。《牛津音樂辭典》。台北：台灣麥克股份有限公司，民

國 86 年。

楊敦惠譯 ( John Sugden 著 )。《帕格尼尼 ( *Paganini* )》。台北：智庫股份有限公司。

顧連理、吳佩華譯 ( Harold C. Schonberg 著 )。《不朽的鋼琴家 ( *The Great Pianist* )》。台北：世界文物出版社，民國 87 年。

## 二、英文書目

Bertensson, Sergei and Leyda, Jay. *Sergei Rachmaninoff: A Lifetime in Music*. NY: New York University Press, 1956.

Burge, David. *Twentieth-Century: Piano Music*. NY: Schirmer Books Inc., 1990.

Gordon, Stewart. *A History of Keyboard Literature: Music for The Piano and Its Forerunners*. NY: Schirmer Books, 1996.

Kirby, F. E. *Music For Piano: A Short History*. Oregon: Amadeus Press, 1995.

Layton, Robert. *A Guide to The Concerto*. NY: Oxford University Press, 1996.

Martyn, Barrie. *Rachmaninoff: Composer, Pianist, Conductor*. Vermont: Scholar Press, 1990.

Morgan, Robert P. *Twentieth-Century Music*. NY: W. W. Norton & Company, Inc., 1991.

Norris, Geoggrey. *Rakhmaninov*. London: J. M. Dent and Sons,  
1976.

Plaskin, Glenn. *Horowitz*. NY: William Morrow and Company Inc.,  
1983.

### 三、中文期刊

吳雅婷著。「俄國樂壇兩大巨擘( 2 ) - 拉赫曼尼諾夫( Rachmaninoff ) 」  
《古典音樂》第 33 期 ( 民國 83 年 11 月 ): 112-119。

曹永坤著。「鋼琴界的蒙古大汗 - 拉赫曼尼諾夫。」《古典音樂》第  
61 期 ( 民國 86 年 4 月 ): 76-83。

### 四、英文期刊

Elder, Dean. “*The Art of Sergei Rachmaninoff.*” Clavier(March,  
1993): 30-32.

Martyn, Barrie. “*The Legacy of Rachmaninoff.*” Clavier(March,  
1993): 15-17.

## 五、西文博士論文

Ko, Cha-Hui. “*Solutions to Technical Difficulties in The Rhapsody on a Theme by Paganini, Opus 43 of Rachmaninoff.*” DMA diss., The Ohio State University, 1997.

## 六、樂譜

Rachmaninoff, Sergei. *Rhapsody on a Theme of Paganini, Opus 43 for Piano and Orchestra.* FL: Warner Bros. Publications Inc., 1934.

Rachmaninoff, Sergei. *Rhapsody on a Theme by Paganini Opus 43: Two Pianos/Four Hands.* FL: Warner Bros. Publications Inc., 1934.